

JOLLY DISTRIBUZIONE

CATALOGO
CATALOG
CATALOGUE
2024







ER4

ERPICE ROTANTE ER4

ROTARY HARROW ER4

HERSE ROTATIVE ER4



ER4

UNIVERSALE/VERSATILE/UTILE
UNIVERSAL/ VERSATILE/USEFUL
UNIVERSEL/ POLYVALENT/ UTILE



L'Erpice rotante ER4 rappresenta la novità del catalogo Jolly Italia. Si tratta di una fresa Universale, che è possibile montare sull'asta di qualsiasi decespugliatore grazie all'adattatore in dotazione. Con il corpo realizzato in Eregal anodizzato e lame in acciaio antiusura fissate da viti in acciaio Inox M8, ER4 è un accessorio indispensabile per smuovere il terreno e togliere le erbe infestanti, ideale per spazi stretti, impossibili da raggiungere con motozappe o motocoltivatori.

The Rotary Harrow ER4 represents the novelty of the Jolly Italia catalogue. This is a Universal cutter, which can be mounted on the rod of any brush cutter thanks to the adapter supplied. With the body made of anodized Eregal and wear-resistant steel blades fixed by M8 stainless steel screws, ER4 is an essential accessory for loosening the soil and removing weeds, ideal for narrow spaces that are impossible to reach with motor hoes or rotary cultivators.

Le Herse rotative ER4 représente la nouveauté du catalogue Jolly Italia. Il s'agit d'une coupe universelle, qui peut être montée sur l'arbre de n'importe quelle débroussailluse grâce à l'adaptateur fourni. Avec le corps en Eregal anodisé et les lames en acier résistant à l'usure fixées par des vis en acier inoxydable M8, l'ER4 est un accessoire indispensable pour ameublir le sol et éliminer les mauvaises herbes, idéal pour les espaces étroits impossibles à atteindre avec des motobineuses ou des cultivateurs rotatifs.

SUPPORTI LATERALI
LATERAL SUPPORTS
SUPPORTS LATÉRAUX

VITI FISSAGGIO LAME IN ACCIAIO INOX M8
M8 STAINLESS STEEL BLADE FIXING SCREWS
VIS DE FIXATION DE LAME EN INOX M8

LAME IN ACCIAIO ANTIUSURA
WEAR-RESISTANT STEEL BLADE
LAME EN ACIER RÉSISTANT À L'USURE

PARASASSI
STONE GUARD
PARA-PIERRES

CORPO
ERGA ANODIZZATO
BODY
ANODIZED ERGAL
CORPS
ERGA ANODISÉ



31030111

Corps	Body	Corpo	Alluminio Ergal Anodizzato
Lame	Blade	Lame	Acciaio antiusura
Vis de fixation de lame	Blade fixing screws	Viti di fissaggio lame	Acciaio Inox M8
Poids	Weight	Peso	1.940 kg
K	K	K	2.75
Kit fourni	Kit supplied	Kit in dotazione	Adattatore per asta, parasassi, supporti laterali per regolazione profondità







ABBACCHIATORE V12
HARVESTERS V12
PEIGNE VIBREUR V12





**MODELLO BASE
BASIC MACHINE
MACHINE DE BASE**

La V12 rappresenta la macchina di base della linea Jolly Italia. È una macchina con buone prestazioni ad un prezzo contenuto. La comoda impugnatura anti-vibrazioni e l'uscita laterale del cavo di alimentazione dall'asta telescopica donano maggior resistenza anche quando l'utensile viene appoggiato in terra. La totale assenza di elettronica la rendono adatta ad essere utilizzata con qualsiasi fonte di energia a 12V, anche se non completamente stabilizzata.

Le V12 représente la machine de base de la ligne Jolly Italia. C'est une machine avec de bonnes performances à un prix abordable. La poignée anti-vibration confortable et la sortie latérale du câble d'alimentation de la tige télescopique offrent une plus grande résistance même lorsque l'outil est posé au sol.

The V12 represents the basic machine of the Jolly Italia line. It is a machine with good performance at an affordable price. The comfortable anti-vibration handle and the lateral exit of the power cable from the telescopic rod give greater resistance even when the tool is placed on the ground. The total absence of electronics makes it suitable for use with any 12V energy source, even if not completely stabilized.



2,05/3,15 mt

01011111



Alimentation	Motor	Motore	12 V
Battute par minute	Beats per minute	Battute al minuto	1.150 bpm
Vitesse doigts	Fingers speed	Velocità astine	63,25 m/m
Poids machine	Harvester weight	Peso abbacchiatore	1.650 g
Longueur	Length	Lunghezza	2,05/3,15 mt
Consommation	Consumption	Assorbimento	36-72 Wh





V34

ABBACCHIATORE V34
HARVESTERS V34
PEIGNE VIBREUR V34





V34

LEGGERO/ ECOLOGICO/ ERGONOMICO/ VERSATILE
LIGHTWEIGHT/ ECOLOGICAL/ ERGONOMIC/ VERSATILE
LÉGÈRE/ ECOLOGIQUE/ ERGONOMIQUE/ POLYVALENT

LEGGERO: V34 ti permette di raccogliere i frutti pendenti molto più rapidamente con il minimo sforzo fisico. La sua peculiarità è la leggerezza (pesa appena 1650 gr) e maneggevolezza, tanto che potrà essere utilizzato anche dalle persone più esili.

ECOLOGICO: con V34 riuscirai a salvaguardare al massimo sia il frutto che l'albero, soprattutto perché la caduta delle foglie sarà minima e non romperà i rametti mantenendo l'integrità dei germogli, ma soprattutto farà cadere i frutti vicino all'albero.

ERGONOMICO: la particolare forma affusolata agevola la raccolta anche in alberi a chioma più folta, evitando incagliamenti anche su alberi non potati.

VERSATILE: la testa può fungere da impugnatura ed essere utilizzata manualmente su alberi a basso fusto, oppure essere rapidamente montata sull'asta fissa o telescopica, la quale è allungabile attraverso un dispositivo pratico e veloce. Il cavo della prolunga è di tipo antistrappo.

LIGHTWEIGHT: V34 allows you to harvest hanging fruits much faster with minimal physical effort. Its peculiarity is lightness (it weighs just 1650 g) and manageability, so much so that it can also be used by the slenderest people.

ECOLOGICAL: with V34 you will be able to safeguard both the fruit and the tree to the maximum, especially since the fall of the leaves will be minimal and will not break the twigs while maintaining the integrity of the shoots, but above all it will cause fruits to fall near the tree.

ERGONOMIC: the particular tapered shape facilitates harvesting even in trees with thicker foliage, avoiding entanglement even on unpruned trees.

VERSATILE: the head can act as a handle and be used manually on low-trunked trees, or be quickly mounted on the fixed or telescopic rod, which can be extended by means of a practical and fast device. The extension cable is of the tear-proof type.

LÉGÈRE: V34 vous permet de ramasser les fruits penchés beaucoup plus rapidement et avec le moins d'effort physique possible. L'une de ses principales caractéristiques est la légèreté; son poids est estimé à seulement 1650 gr. Elle est aussi pratique puisque même une personne mince peut l'utiliser sans se fatiguer.

ECOLOGIQUE: avec V34 vous réussirez à sauvegarder le plus possible l'arbre et le fruit. En effet, la chute des feuilles sera réduite et les petites branches ne seront pas rompues; le tout en gardant l'intégrité des bourgeons et en faisant tomber les fruits à côté de l'arbre.

ERGONOMIQUE: sa forme particulière fuselée, facilite la récolte même pour les arbres qui ont un feuillage touffu et cela en évitant l'emboîtement des arbres qui ne sont pas taillés.

POLYVALENT: la tête peut faire à la fois poignée qui peut être utilisée manuellement sur les arbres ou bien être montée sur la hampe-télescopique qui est extensible à travers un dispositif pratique et rapide. Le câble de la rallonge est de type anti-déchire.



ATTENZIONE - NECESSITA' KIT DI ALIMENTAZIONE DA PRENDERE SEPARATAMENTE

Nella confezione della macchina non è previsto il kit di alimentazione che va acquistato separatamente. La macchina può essere alimentata con il suo kit di batterie al Litio oppure con cavo da collegare ad una batteria 12V.

ATTENTION - POWER SUPPLY KIT NEEDS TO BE TAKEN SEPARATELY

The power supply kit is not included in the machine package and must be purchased separately. The machine can be powered with its lithium battery kit or with a cable

ATTENTION - BESOIN DE PRENDRE LE KIT D'ALIMENTATION SÉPARÉMENT

Le kit machine n'est pas fourni avec le kit d'alimentation et doit être acheté séparément. La machine peut être alimentée avec son kit de batterie au lithium ou avec un câble de batterie 12V.

SOLO TESTA
HEAD ONLY
TÊTE UNIQUEMENT

01020011



0.50 mt

VERSIONE CON ASTA FISSA
VERSION WITH FIXED ROD
VERSION AVEC TIGE FIXE

01020211



1.86 mt

5 VELOCITÀ
5 SPEEDS
5 VITESSES

VERSIONE CON ASTA TELESCOPICA
VERSION WITH TELESCOPIC ROD
VERSION AVEC TIGE TÉLESCOPIQUE

01020111



2.20/3.15 mt

01020011

01020211

01020111

					
Moteur	Motor	Motore	36 V	36 V	36 V
Battutes par minute	Beats per minute	Battute al minuto	1.350 bpm	1.350 bpm	1.350 bpm
Vitesse doigts	Fingers speed	Velocità astine	74,25 m/m	74,25 m/m	74,25 m/m
Poids machine	Harvester weight	Peso abbacchiatore	750 g	1.290 g	1.690 g
Longueur	Length	Lunghezza	0,50 mt	1,86 mt	2,20/3,15 mt
Consommation	Consumption	Assorbimento	2-4 Ah/12V	24-48 Wh	24-48 Wh



CAVO ALIMENTAZIONE CON ELETTRONICA E STEP-UP
POWER CABLE WITH ELECTRONICS AND STEP-UP
CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC ÉLECTRONIQUE

21300111



KIT ALIMENTAZIONE BATTERIE LITIO
LITHIUM BATTERY POWER SUPPLY KIT
KIT D'ALIMENTATION DE BATTERIE AU LITHIUM

801021



Slitta Batteria 5 velocità
Slide Battery 5 speeds
Glissiere Batterie 5 vitesses



Batterie 2 x 18V 9Ah
Batterie 2 x 18V 9Ah
Batteries 2 x 18V 9Ah



Caricabatterie 220/18 V
Charger 220/18 V
Chargeur 220/18 V

CAVO RACCORDO + CLIP PER CINTURA
CONNECTING CABLE + BELT CLIP
CÂBLE DE MONTAGE + CLIP DE CEINTURE

801041



Cable avec Step-up



Cable with Step-Up



Cavo con Step-Up

Cod.

21300111

Kit alimentation

Power kit

Kit alimentazione

801021

Câble + clip

Cable+ clip

Cavo + clip

801041

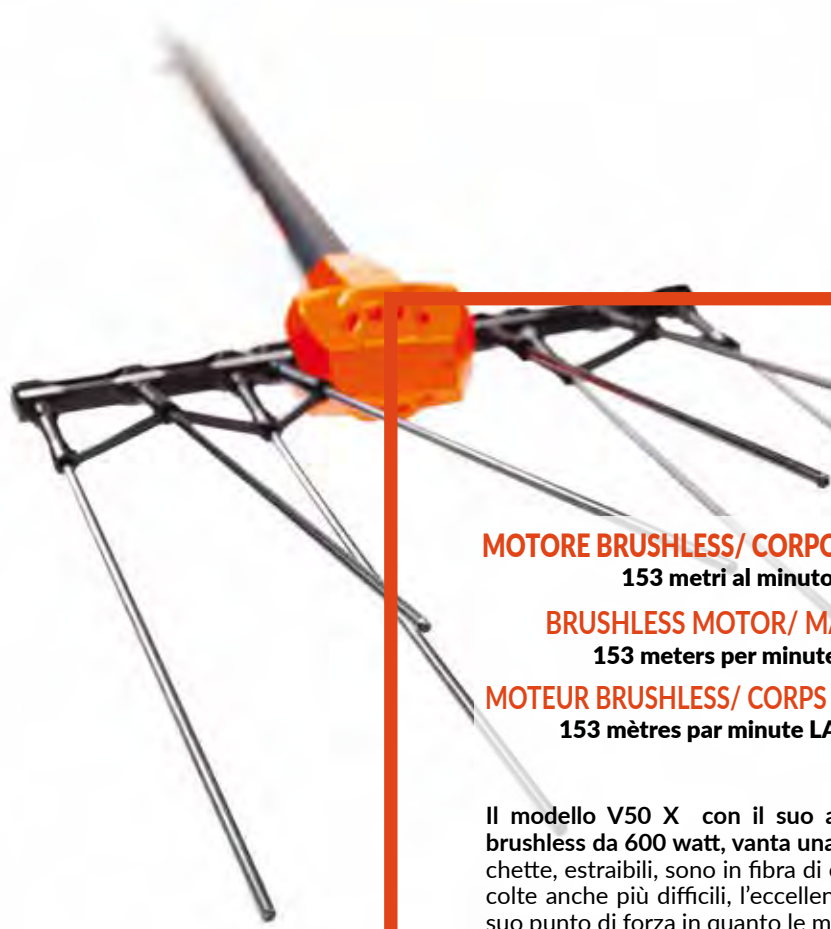


V50x

ABBACCHIATORE V50x
HARVESTERS V50x
PEIGNE VIBREUR V50x







MOTORE BRUSHLESS/ CORPO IN MAGNESIO/ MECCANICA IN ERGAL
153 metri al minuto LA MAGGIORE CAPACITA' DI RACCOLTA

BRUSHLESS MOTOR/ MAGNESIUM BODY/ ERGAL MECHANICS
153 meters per minute THE GREATEST COLLECTION CAPACITY

MOTEUR BRUSHLESS/ CORPS DE MAGNÉSIUM/ MÉCANIQUE À ERGAL
153 mètres par minute LA PLUS GRANDE CAPACITÉ DE COLLECTE

Il modello V50 X con il suo ampio movimento ed un motore elettrico brushless da 600 watt, vanta una capacità di raccolta ineguagliabile. Le bacchette, estraibili, sono in fibra di carbonio. L'asta di prolunga permette le raccolte anche più difficili, l'eccellente qualità delle materie prime ne decreta il suo punto di forza in quanto le macchine sono interamente prodotte con materiali di alta qualità tra cui magnesio, ergal e carbonio. Questo è quello che garantisce la lunga durata nel tempo. Questo abbacchiatore è collegabile ad aste fisse o telescopiche ed alimentabile tramite batteria da auto, o con il suo pacco batterie al litio.

The V50 X model with its large movement and a 600-watt brushless electric motor boasts an unrivaled collection capacity. The removable rods are made of carbon fiber. The extension rod allows even the most difficult collections, the excellent quality of the raw materials decrees its strength as the machines are entirely produced with high quality materials including magnesium, ergal and carbon. This is what guarantees the long duration over time. This harvester can be connected to fixed or telescopic rods and can be powered by a car battery, or with its lithium battery pack.

Le modèle V50 X avec son mouvement large et son moteur électrique sans balais de 600 watts, possède une capacité de collecte inégalée. Les tiges extractibles sont en fibre de carbone. La tige d'extension permet même les collections les plus difficiles. L'excellente qualité des matières premières décline sa force, car les machines sont entièrement fabriquées avec des matériaux de haute qualité comme le magnésium, l'ergal et le carbone. C'est ce qui garantit une longue durée dans le temps. Cette récolteuse peut être connectée à des tiges fixes ou télescopiques et peut être alimentée par une batterie de voiture ou avec son pack batterie au lithium.

ATTENZIONE - NECESSITA KIT DI ALIMENTAZIONE DA PRENDERE SEPARATAMENTE

Nella confezione della macchina non è previsto il kit di alimentazione che va acquistato separatamente. La macchina può essere alimentata con il suo kit di batterie al Litio oppure con cavo da collegare ad una batteria 12V.

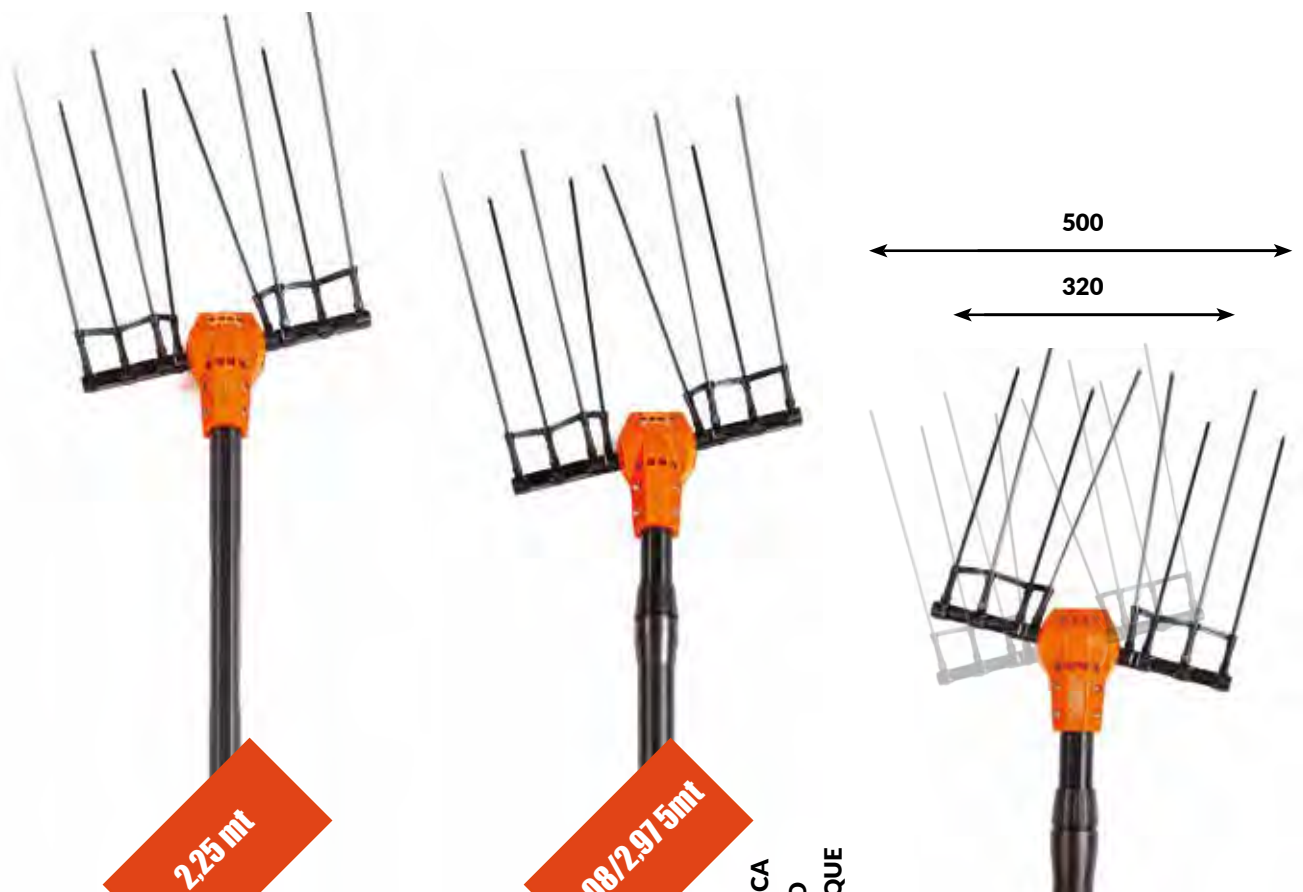
ATTENTION - POWER SUPPLY KIT NEEDS TO BE TAKEN SEPARATELY

The power supply kit is not included in the machine package and must be purchased separately. The machine can be powered with its lithium battery kit or with a cable

ATTENTION - BESOIN DE PRENDRE LE KIT D'ALIMENTATION SÉPARÉMENT

Le kit machine n'est pas fourni avec le kit d'alimentation et doit être acheté séparément. La machine peut être alimentée avec son kit de batterie au lithium ou avec un câble de batterie 12V.





2,25 mt

ASTA FISSA
FIXED ROD
TIGE FIXE
01030211

2,08/2,975mt

ASTA TELESCOPICA
TELESCOPIC ROD
TIGE TÉLESCOPIQUE
01030111

3 VELOCITÀ
3 SPEEDS
3 VITESSES



01030211

01030111

Moteur	Motor	Motore	36 V	36 V
Battutes par minute	Beats per minute	Battute al minuto	750/850/950 bpm	750/850/950 bpm
Vitesse doigts	Fingers speed	Velocità astine	153 m/m	153 m/m
Poids machine	Harvester weight	Peso abbacchiatore	2.800 g	3.000 g
Longueur	Length	Lunghezza	2,25 mt	2,08-2,97 mt
Consommation	Consumption	Assorbimento	36-108 Wh	36-108 Wh

CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC ÉLECTRONIQUE ET ÉLÉVATEUR



21300211

KIT D'ALIMENTATION DE BATTERIE AU LITHIUM



Slitta Batteria
Slide Battery
Glissiere Batterie



Batterie 2 x 18V 9Ah
Batterie 2 x 18V 9Ah
Batteries 2 x 18V 9Ah



Caricabatterie 220/18 V
Charger 220/18 V
Chargeur 220/18 V

801011

KIT D'ALIMENTATION DE BATTERIE AU LITHIUM



Slitta Batteria
Slide Battery
Glissiere Batterie



Batterie 4 x 18V 9Ah
Batterie 4 x 18V 9Ah
Batteries 4 x 18V 9Ah



Caricabatterie 220/18 V
Charger 220/18 V
Chargeur 220/18 V

801031

			Cod.
Cable avec Step-up	Cable with Step-Up	Cavo con Step-Up	21300211
Kit alimentation	Power kit	Kit alimentazione	801011
Kit alimentation	Power kit	Kit alimentazione	801031

V34 SLITTA 5 VELOCTÀ
V34 SLIDE BATTERY 5 SPEEDS
V34 GLISSIERE 5 VITESSE



21300411

V50 SLITTA BATTERIA
V50 SLIDE BATTERY
V50 GLISSIERE BATTERIE



21300511

BATTERIA 18V 9AH
BATTERIE 18V 9AH
BATTERIE 18V 9AH
115x75 H85 - 850g



21300611

CARICABATTERIE 220/18 V
CHARGER 220/18 V
CHARGEUR 220/18 V



21300711

BATTERIA 18V 4AH
BATTERIE 18V 4AH
BATTERIE 18V 4AH
115x75 H85 - 615g



21300612

			Cod.
V34 Glissiere Batterie	V34 Slide Battery	V34 Slitta Batteria	21 30 04 1 1
V50 Glissiere Batterie	V50 Slide Battery	V50 Slitta Batteria	21300511
Batterie 18V 9Ah	Battery 18V 9Ah	Batteria 18V 9Ah	21300611
Chargeur 220/18 V	Charger 220/18V	Caricabatterie 220/18 V	21300711
Batterie 18V 4Ah	Battery 18V 4Ah	Batteria 18V 4Ah	21300612

Made in Italy

FORNI A LEGNA

La cucina professionale
a casa tua

WOOD OVENS

The professional cooking
at your home

FOUR À BOIS

La cuisine professionnelle
chez vous





Forno a legna

COTTURA DIRETTA

Wood oven Four à bois

DIRECT COOKING

CUISSON DIRECTE



Creato per gli amanti della buona cucina e della convivialità, **mastrofiamma** è il forno a legna a cottura diretta dal design elegante e dalla massima praticità di utilizzo.

Ogni pietanza, non solo **pane** e **pizza**, ma anche **carne**, **pesce**, **verdure** e **dolci**, sprigionano un'esplosione irresistibile di sapori.



mastrofiamma

Medium & Maxi

La **fiamma diretta** favorisce infatti una **cottura uniforme** e **avvolgente**, il **perfetto equilibrio** tra **croccantezza** all'esterno, e **morbidezza** all'interno.

Inoltre, la **camera di cottura separata dal cassetto** **raccogli cenere**, garantisce la sicurezza di una **cucina sana** oltre che **estremamente gustosa**.



Created for lovers of good food and conviviality, **mastrofiamma** is the **direct cooking wood-fired oven** with an elegant design and maximum ease of use.

Each dish, not only **bread** and **pizza**, but also **meat**, **fish**, **vegetables** and **desserts**, releases an irresistible explosion of flavours. The **direct flame**, in fact, favors **uniform** and **enveloping cooking**, the **perfect balance** between **crunchiness** on the outside and **softness** on the inside. Furthermore, the **cooking chamber separated from the ash drawer** guarantees the **safety** of healthy as well as **extremely tasty cooking**.



Créé pour les amateurs de bonne cuisine et de convivialité,

mastrofiamma est le four à bois à cuisson directe au design élégant et à la facilité d'utilisation maximale.

Chaque plat, non seulement du **pain** et de la **pizza**, mais aussi de la **viande**, du **poisson**, des **légumes** et des **desserts**, libère une irrésistible explosion de saveurs.

La **flamme directe**, en effet, favorise une cuisson **uniforme** et **enveloppante**, l'**équilibre parfait** entre **croustillant** à l'extérieur et **moelleux** à l'intérieur.

De plus, la **chambre de cuisson séparée du tiroir à cendres** garantit la **sécurité** d'une cuisine saine et **extrêmement savoureuse**.

***Disponibile nella versione Medium e Maxi**

***Available in Medium and Maxi versions**

***Disponibile en versions Medium et Maxi**



			Medium	42001001001	Maxi	42001001002
Poids	Weight	Peso	100 Kg		170 Kg	
Table de cuisson	Hob	Piano cottura	60X60 cm		80X70 cm	
Dimensions	Dimensions	Dimensioni	89X81X110 cm		115X97X116 cm	





🔥 **Portello con 2 posizioni**
Cottura con o senza fiamma

🔥 **Door with 2 positions**
Cooking with or without flame

🔥 **Porte à 2 positions**
Cuisson avec ou sans flamme



🔥 **Cassetto accensione e scarico cenere**

- **Facilita** l'accensione
- **Regola** l'intensità della fiamma
- **Raccoglie e svuota** la cenere

🔥 **Ignition drawer and ash discharge**

- **Facilitates** ignition
- **Adjusts** the intensity of the flame
- **Collects and empties** the ash

🔥 **Tiroir d'allumage et décharge des cendres**

- **Simplifie** l'éclairage
- **Régule** l'intensité de la flamme
- **Ramasse et vide** les cendres



🔥 **Braciare separato**
dalla camera di cottura

- **Piano cottura** sempre **pulito**

🔥 **Separate brazier**
from the cooking chamber

- **Hob** always **clean**

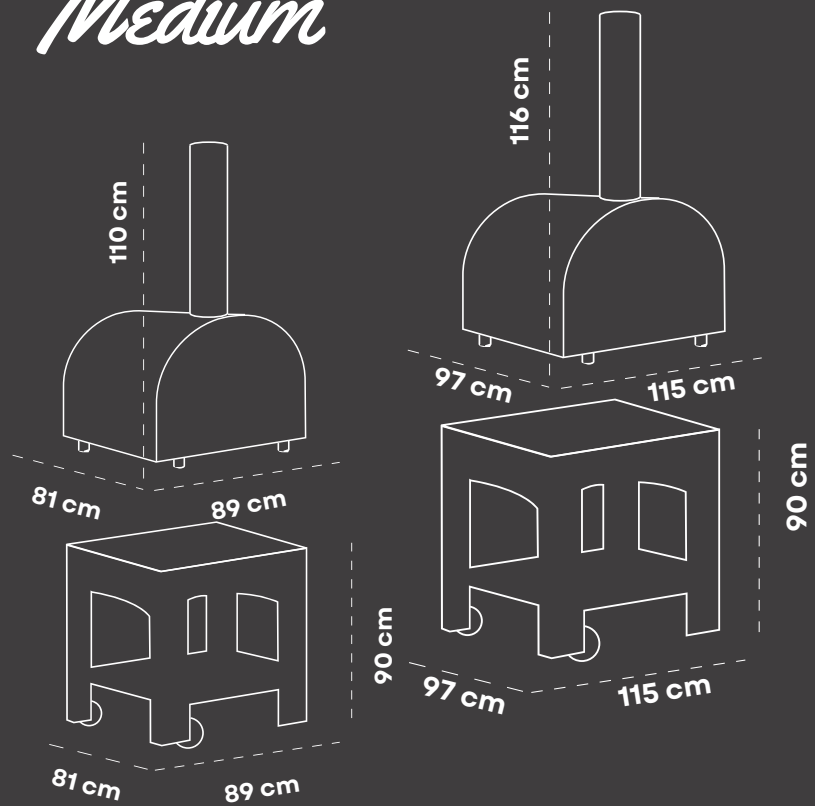
🔥 **Braiser séparé**
de la chambre de cuisson

- **Table de cuisson** toujours **propre**



Maxi

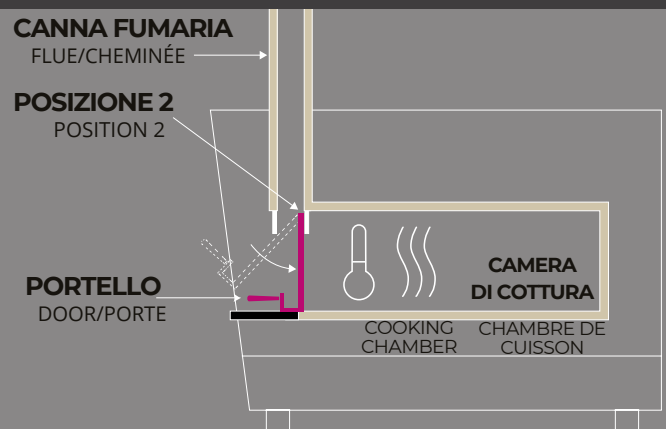
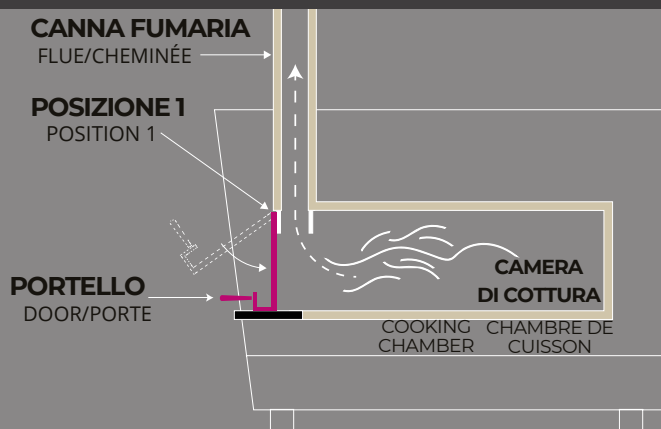
Medium



ACCENSIONE E GESTIONE AGEVOLATA MEDIANTE LE 2 POSIZIONI DEL PORTELLO

Easy switch-on and management through the 2 door positions

Démarrage et gestion faciles grâce aux 2 positions de porte





Tavoli da lavoro

work tables
tables de travail

Luxus



🔥 I tavoli da lavoro **mastrofiamma** sono pratici, eleganti e versatili per una cucina all'aperto, perché consentono di sfruttare al meglio gli spazi e di valorizzare al massimo il forno.

Sono dotati di quattro ruote professionali e hanno un vano capiente per accatastare la legna o utilizzabile come ripiano portaoggetti.

🔥 **mastrofiamma** work tables are practical, elegant and versatile for an outdoor kitchen, because they allow you to make the most of the spaces and make the most of the oven. They are equipped with four professional wheels and they have a large compartment for stacking wood or as a storage shelf.

🔥 Les tables de travail **mastrofiamma** sont pratiques, élégantes et polyvalentes pour une cuisine extérieure, car elles permettent d'optimiser l'espace et de tirer le meilleur parti du four. Ils sont équipés de quatre roues professionnelles et ils disposent d'un grand compartiment pour empiler du bois ou comme étagère de rangement.

Extraluxus



			Luxus		Extraluxus
hauteur	height	altezza	86 cm		86 cm
largueur	width	larghezza	90 cm	ELITE	150 cm
profondeur	depth	profondità	75 cm		75 cm





Forno a legna

COTTURA INDIRETTA

Wood oven Four à bois

INDIRECT COOKING

CUISON INDIRECTE

mastroCUOCO
Medium & Maxi

È il forno perfetto per una cucina sana e gustosa. Le zone di cottura e di combustione sono separate tra loro, così che i cibi non vengano intaccati da fumi, preservando i sapori originali.

Realizzato con i migliori materiali, è un forno ecologico, rapido, pratico e facile da pulire. Ideale per cuocere pane, pizza, arrosti di carne e pesce, pasta al forno e persino un'intera porchetta.

It is the perfect oven for healthy and tasty cooking. The cooking and combustion zones are separated from each other, so that the food is not affected by fumes, preserving the original flavours.

Made with the best materials, it is an ecological oven, fast, practical and easy to clean. Ideal for cooking bread, pizza, roast meat and fish, lasagna and even a whole porchetta.

C'est le four parfait pour une cuisine saine et savoureuse. Les zones de cuisson et de combustion sont séparées les unes des autres, afin que les aliments ne soient pas affectés par les fumées, préservant ainsi leurs saveurs originales.

Fabriqué avec les meilleurs matériaux, c'est un four écologique, rapide, pratique et facile à nettoyer. Idéal pour cuire du pain, des pizzas, des viandes et poissons rôtis, des lasagnes et même une porchetta entière.

***Disponibile nella versione Medium e Maxi**

*Available in Medium and Maxi versions

*Disponibile en versions Medium et Maxi



			Medium	42001002001	Maxi	42001002002
Poids	Weight	Peso	290 Kg		315 Kg	
Table de cuisson	Hob	Piano cottura	30X45 cm		100X45 cm	
Dimensions	Dimensions	Dimensioni	92X107X196 cm		102X133X196 cm	





Accessori in dotazione

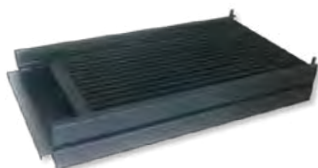
Accessories supplied

Accessoires fournis

Cassetto raccogli cenere estraibile

Removable ash collection drawer

Tiroir de récupération des cendres amovible



Attizzatoio e paletta raccogli cenere

Poker and ash shovel

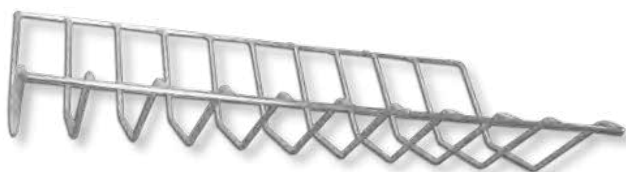
Poker et pelle à cendres



Griglia per porchetta

Grill for porchetta

Gril pour porchetta



Supporto graticola

Grill support

Support de gril



Timer e pirometro

Timer and pyrometer

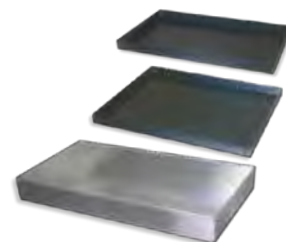
Timer et pyromètre



Lastre in ferro per pizza

Iron plates for pizza

Plaques de fer pour pizza



Ripiano laterale

Side shelf

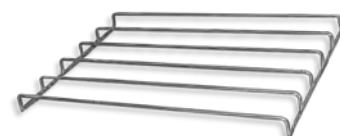
Clayette laterale



Griglia

Grill

Gril



Piano refrattario

Refractory surface

Surface réfractaire



Pala per pizza

Pizza paddle

Palette à pizza





JOLLYTOOLS

UTENSILI ROBUSTI, EFFICIENTI E AFFIDABILI

STRONG, EFFICIENT AND RELIABLE TOOLS

DES OUTILS ROBUSTES, EFFICACES ET FIABLES



FORBICI ELETTRICHE per potatura

ELECTRIC PRUNING SHEARS

SÉCATEUR ÉLECTRIQUES POUR LA TAILLE

EFFICIENTI

EFFICIENT - EFFICACE

10 volte più efficienti rispetto alle tradizionali forbici manuali

10 times more efficient than traditional manual shears

10 fois plus efficace que les sécateur manuels traditionnels

FACILI DA USARE

EASY TO USE - FACILE À UTILISER

Tagliano senza sforzo e sono ideali per la potatura dei vigneti, oliveti e per lavori di giardinaggio

They cut effortlessly and are ideal for pruning vineyards, olive groves and gardening work

Ils coupent sans effort et sont idéaux pour la taille des vignes, des oliveraies et des travaux de jardinage

PROFESSIONALI

PROFESSIONAL - PROFESSIONNEL

La qualità e precisione del taglio sono notevolmente superiori a quella delle forbici manuali

The quality and precision of the cut are significantly superior to those of manual pruning shears

La qualité et la précision de la coupe sont nettement supérieures à celles des sécateur manuels

* Kit accessori incluso

* Accessoires KIT supplied

* KIT d'accessoires inclus

Schermo LCD
LCD Display Écran LCD

conteggio dei tagli
level cut
comptage des coupes

livello batteria
battery level
de niveau de batterie

ampiezza apertura lame
blade opening width
largeur d'ouverture de la lame

Lubrificante

Lubricant
Lubrifiant

Caricabatteria

Charger
Chargeur

Attrezzi

Tools
Outils



41003002001

41003002002

Diamètre de coupe

Cutting diameter

Diametro di taglio

20 mm-30 mm

20 mm-25 mm

Pouvoir

Power

Potenza

200 W

150 W

Poids

Weight

Peso

873 gr

1 Kg

Entrée chargeur de batterie

Charger input

Ingresso caricatore

100-240V 50/60 HZ

0.8 A Max

Sortie chargeur de batterie

Charger output

Uscita caricatore

21.6 V ---1A

21V ---1,2A

mini MOTOSEGA

MINI CHAINSAW

MINI TRONÇONNEUSE

VERSATILE

VERSATIL - POLYVALENT

È ideale per la potatura degli arbusti, dei piccoli rami e in generale per tagliare il legno. Si può utilizzare in giardini, parchi, fattorie, frutteti e serre

Ideal for pruning shrubs, small branches and in general for cutting wood. It can be used in gardens, parks, farms, orchards and greenhouses

Il est idéal pour tailler les arbustes, les petites branches et en général pour couper du bois. Il peut être utilisé dans les jardins, parcs, fermes, vergers et serre

SICURA

SAFE - SÛR

È dotata di uno schermo protettivo e di un pulsante di sicurezza che ne permette l'utilizzo sia con la mano destra che con la sinistra

It is equipped with a protective screen and safety button which allows it to be used with both the right and left hand

Il est équipé d'un écran de protection et d'un bouton de sécurité qui permet de l'utiliser aussi bien avec la main droite qu'avec la main gauche

EFFICIENTE

EFFICIENT - EFFICACE

Si avvia con il semplice rilascio della serratura di sicurezza premendo il pulsante "start". Questo riduce l'affaticamento delle mani migliorando l'efficienza del lavoro

It starts simply by releasing the safety lock by pressing the "start" button. This reduces hand fatigue while improving work efficiency

Il démarre simplement en relâcher le verrou de sécurité en appuyant sur le bouton « start ». Cela réduit la fatigue des mains tout en améliorant l'efficacité du travail

* Kit accessori incluso

* Accessoires KIT supplied

* KIT d'accessoires inclus

Lubrificante
Lubricant
Lubrifiant
Caricabatteria
Charger
Chargeur
Attrezzi
Tools
Outils
Catena
Chain
Chaîne
Occhiali protettivi
Safety glasses
Lunettes de sécurité



4"
pollici/inches/pouces
41002001001

6"
pollici/inches/pouces
41002001002

6" Plus
pollici/inches/pouces
41002001003

8"
pollici/inches/pouces
41002001004



Diamètre de coupe	Cutting diameter	Diametro di taglio	100 mm	140 mm	140 mm	200 mm
Longueur de la plaque de guidage	Length of the guide plate	Lunghezza della piastra di guida	4"	6"	6" Plus	8"
Poids	Weight	Peso	930 gr	2 Kg	1,4 Kg	2 Kg

TAGLIASIEPI

HEDGE TRIMMER

TAILLE - HAIE

POTENTE

POWERFUL - PUISSANT

Otteni tagli precisi e puliti su tutti i tipi di siepi e arbusti

Get precise, clean cuts on all types of hedges and shrubs

Obtiens des coupes précises et nettes sur tous types de haies et d'arbustes

ROBUSTO

STURDY - ROBUSTE

Ha la base in alluminio, che non si deforma nemmeno dopo tante ore di lavoro

It has an aluminum base, which does not deform even after many hours of work

Il a une base en aluminium, qui ne se déforme pas même après de nombreuses heures de travail

FACILE

EASY - FACILE

La leggerezza e la facilità di utilizzo, lo rendono un elettrodomestico ideale anche per donne e anziani

Its lightness and ease of use make it an ideal power tool also for women and the elderly

Sa légèreté et sa facilité d'utilisation en font un outil électrique idéal également pour les femmes et les personnes âgées



41006001001



Longueur de la lame

Blade length

Lunghezza della lama

50 cm

Poids

Weight

Peso

2 Kg

ASTA di prolunga

EXTENSION ROD
TIGE D'EXTENSION

SENZA FILI

WIRELESS
SANS FIL

Si alimenta con la batteria dell'elettrotroutensile

It is powered by the power tool battery

Il est alimenté par la batterie de l'outil électrique

LEGGERA

LIGHT
LÉGÈRE

Pesa 1,65 Kg

It weights 1,65 Kg

Il pèse 1,65 Kg

VERSATILE

VERSATILE
POLYVALENT

Si utilizza sia con le Forbici elettriche che con la mini Motosega Jolly Tools

It can be used with both electric pruning shears and the Jolly Tools mini chainsaw

Il peut être utilisé aussi bien avec des sécateurs électriques qu'avec la mini-tronçonneuse Jolly Tools



BLOCCO DI SICUREZZA

SAFETY LOCK
VERROU DE SÉCURITÉ

Blocca operazioni errate per la sicurezza dell'operatore

It blocks incorrect operations for operator safety

Bloque les opérations incorrectes pour la sécurité de l'opérateur



MATERIALI DI QUALITÀ

QUALITY MATERIAL
MATÉRIAUX DE QUALITÉ

È molto resistente e robusta

It is very durable and sturdy

Il est très résistant et robuste



REGOLAZIONE A 180°

180° ADJUSTMENT
AJUSTEMENT À 180°

Si adatta a diverse circostanze di lavoro

Adaptable to different working circumstances

S'adapte aux différentes circonstances de travail



41999001001

Longueur maximale

Maximum length

Lunghezza minima

140 cm

Longueur minimale

Minimum length

Lunghezza massima

270 cm

Poids

Weight

Peso

1,65 Kg

BATTERIE al Litio 2.0 AH/ 3.0 AH/ 4.0AH

LITHIUM BATTERY
BATTERIES À LITHIUM

LUNGA DURATA

LONG LASTING
LONGUE DURÉE

Batterie al litio

Lithium ion batteries
Batteries lithium-ion

RICARICABILI

RECHARGEABLE
RECHARGEABLE

Con il pratico caricabatteria in dotazione

With the practical battery charger provided

Avec le chargeur de batterie pratique
fourni avec l'outil électrique

COMPATIBILI

COMPATIBLE
COMPATIBLE

Con altri elettrodomestici della linea Jolly Tools

With other power tools from the
Jolly Tools line

Avec d'autres outils électriques
de la gamme Jolly Tools



41999002001

41999002002

41999002003

Type de batterie	Battery Type	Tipo di batteria	LI-Ion	LI-Ion	LI-Ion
Tension	Voltage	Tensione	21 V	21 V	21 V
Capacité	Capacity	Capacità	2.0 AH	3.0 AH	4.0 AH
Entrée de chargeur	Charger input	Ingresso caricatore	100-240 V 50/60 HZ	0.8 A MAX	
Sortie de chargeur	Charger output	Uscita caricatore	21.6 V 1A	21.6 V 1A	21.6 V 1A

DEFOGLIATORE PER OLIVE, MAIS, FAGIOLI E CEREALI

OLIVE CLEANER FOR OLIVES, CORN, BEANS AND CEREALS

DÉFOLIEUR POUR OLIVES, MAÏS, HARICOTS ET CÉRÉALES



ADATTABILE

ADAPTABLE
ADAPTABLE

Funziona bene con qualsiasi prodotto da pulire con l'aria

Works well with any air purified product

Fonctionne bien avec n'importe quel produit purifié à l'air

ERGONOMICO

ERGONOMIC
ERGONOMIQUE

Eccellente altezza di lavoro con ruote e maniglia robusta per facilitare il lavoro

Excellent working height with wheels and sturdy handle to facilitate work

Excellente hauteur de travail avec roulettes et poignée robuste pour faciliter le travail

SILENZIOSO

SILENT
SILENCIEUX

Senza contatti meccanici, il defogliatore Falkom è estremamente silenzioso

Without mechanical contacts, the Falkom olive cleaner is extremely silent

Sans contacts mécaniques, le défoliateur Falkom est extrêmement silencieux



Regolatore di potenza dell'aria
Air power regulator
Régulateur de puissance aérienne



GRANDE CAPACITA'
LARGE CAPACITY
GRANDE CAPACITÉ

Vasca con volume di 77 litri

Tank with a volume of 77 litres

Baignoire d'un volume de 77 litres



POTENZA E CONTROLLO
POWER AND CONTROL
PUISSANCE ET CONTRÔLE

Potente motore monofase da 0,12 KW montato su una ventola di alluminio

Power 0,12 KW single-phase motor mounted on an aluminium fan

Puissant moteur monophasé de 0,12 KW monté sur ventilateur en aluminium



41001001001

41001001002

41001001003

Materiel	Material	Materiale	acciaio zincato galvanized steel acier galvanisé	acciaio inox 430 stainless steel 430 acier inoxydable 430	acciaio inox 304 stainless steel 304 acier inoxydable 304
Moteur	Motor	Motore	220 V monofase / single-phase / monophasé		
Pouvoir	Power	Potenza	0,12KW		
Poids	Weight	Peso	30Kg		
Dimensions	Dimensions	Dimensioni	800X520X1200 mm		
Capacité du réservoir	Tank capacity	Capacità della vasca	77 litri		
Rendement (Kg/h)	Yield (Kg/h)	Rendimento (Kg/h)	da 500 Kg/h		



JOLLY Italia srl

Via Mattei, 10
60013 Corinaldo (AN) Italia
T. +39 071 795 7820

www.jollyitalia.it
info@jollyitalia.it